

Il coro polifonico "I Milurdin ad Franculin" è nato nel 1996 e svolge una attività di ricerca e divulgazione con lo scopo di ridare vita alla vecchia tradizione popolare ferrarese. Propone principalmente canti dell'800 e del primo '900 con il costume tipico dell'epoca. Esegue "Canzonetta dialettale" di G. F. Pelaja scritta nel 1597 che è probabilmente il primo canto in dialetto ferrarese. Ha eseguito i canti della colonna sonora del video "Al spusalizi dla fiola dal segretari" di **Guido Scaramagli**. Ha partecipato alle manifestazioni: "Il treno sonoro", "Regaliamoci il centro", "Estate a Ferrara", "2° Concorso regionale per cori liturgici" a Cesena con una ninna nanna ferrarese, "Lions day 2004", "Oasi in città, na sirada in frarés". Ha inaugurato l'abside del **Duomo di Ferrara** dopo il restauro con un concerto dal titolo "Sota al Campanil". Nel 2011 al **MAF (Mondo agricolo ferrarese)** ha ricevuto un riconoscimento per l'impegno e la passione profusi nella divulgazione del canto e della cultura popolare.

Nel 2015 al "Made in Fe" ha vinto il primo festival della canzone ferrarese e ha cantato dal vivo nello spettacolo "La mirabolante historia di Bartolomeo Chiozzi" con la compagnia del teatro dei burattini "Città di Ferrara" diretta da **Franco Simoni**.

Ha partecipato alla rassegna **AERCO Voci nei Chiostri** e alla rassegna interregionale "Di Cori un altro Po..." al Castello di Revere (Mn)

Ha collaborato con **Andrea Poltronieri** per il video di Telestense "La smorfiosa".

Nel 2022 e 2023 ha cantato per la chiusura dell'Anno Accademico UTEF.

Ha ricevuto il premio **TRADIZIONI POPOLARI FERRARESI 2023** al MAF di S. Bartolomeo in Bosco (Fe), ha partecipato ai festeggiamenti per il centenario della **Fondazione F.lli Navarra a Malborghetto di Boara con Musica e parole**. E alla commemorazione del pioniere della frutticoltura a Ferrara **Giuseppe Minarelli**.

E' in contatto con il **Coro d'Italia del New Jersey (Usa)** diretto da **Barbara Castellana Stasiak**. Da novembre 2024 è uscito il primo video YouTube di una serie mensile nella rubrica del **MAF** dal titolo **Canta che ti passa!**

Il repertorio negli ultimi anni è stato allargato anche a canti di altre regioni italiane e alle canzoni ferraresi di **Alfio Finetti** armonizzate da **Elisabetta Vincenzi**, M° Paolo Rosini e M° Mirko Melandri.

Con il nome "San Marco Evangelista" esegue musica sacra.

Dirige il coro la **Prof.ssa Elisabetta Vincenzi** col valido aiuto del **M° Mirko Melandri** alle tastiere.

E' coro accreditato al "Ferrara Buskers festival", collabora attivamente con il **MAF di S. Bartolomeo in Bosco** e fa parte del **Cenacolo** di cultura dialettale ferrarese.

"Al tréb dal tridèl".



"I MILURDÌN AD FRANCUÌN"

PONTELAGOSCURO

27 GENNAIO 2025 ORE 21.00



**STORIE, CANTI e ANEDDOTI
della FERRARA di una volta**



PROGRAMMA

I Parte

Barbabiétul, furmént e malgon! (Trad.)

La canva (Trad. Arm. G. Vacchi-E. Vincenzi)

La bela Bepa (Anonimo)

Sant'Antoni dal busghìn

L'inquinament (M. Mantovani)

Par la guaza dla matina (Arm. E. Giani)

Gli Scariolanti (Trad. 1880)

La furmiga (Arm. E. Vincenzi)

Ambarabacicicocò

Romagna mia

(S. Casadei-Arm. C. Riffero)

Tajadel (J. Peverati)

La tajadela (Anonimo)

II Parte

Ti ch'at tachi i tach-Sgnor Nicola

La smorfiosa (Anonimo)

La fiola disunurada (Anonimo E. Masetti-Arm. E. Giani)

Fola Ragagnola (zirudela)

La zirudela dal Matrimoni (Anonimo)

Scherzo (G. Rossini-A. Soresina)

Al telèfan (dal Chichét da Frana)

Tropa nebia (A. Finetti)

Al Condominio (A. Finetti-M. Mantovani)

Marieta Samba (A. Finetti-M. Mantovani)

La ballata del pollo (A. Finetti)

Al Pan frarés (F. Benazzi)

Inno dla Spal (A. Finetti)

Nina nana curta (Anonimo)